



CONVENTION ON MIGRATORY SPECIES

Distribution: General

UNEP/CMS/ScC18/Doc.7.2
11 June 2014

Original: English

18th MEETING OF THE SCIENTIFIC COUNCIL
Bonn, Germany, 1-3 July 2014
Agenda Item 7.2

PROPOSALS TO AMEND THE APPENDICES OF THE CONVENTION

Summary

This document summarizes proposals for the amendment of CMS Appendices submitted for consideration by the 11th Meeting of the Conference of the Parties (COP11). The full text of all of the supporting statements is made available to the 18th Meeting of the Scientific Council as separate documents. The Scientific Council is expected to:

- (a) Review the proposals for amendments to the Appendices;
- (b) Formulate advice to COP11 as regards the approval or rejection of the proposals; and
- (c) Provide advice to the Parties on the scientific merit of proposals with a view to their consideration by COP11, as appropriate.

PROPOSALS TO AMEND THE APPENDICES OF THE CONVENTION

(Prepared by UNEP/CMS Secretariat)

1. In accordance with the provisions of Article XI of the Convention, the Governments of Costa Rica, Ecuador, Egypt, Ethiopia, the European Union and its twenty-eight Member States, Fiji, Kenya, Monaco, Mongolia, Niger, Norway, Paraguay, the Philippines and Senegal submitted proposals for amendments to Appendices I and II of the Convention for consideration by the 11th Meeting of the Conference of the Parties (COP11), to be held in Quito, Ecuador, from 4 to 9 November 2014. The species covered by the proposals are set out in the table contained in Annex 1 of this document, together with the Parties proposing the amendment.

2. The above-mentioned proposals for amendment are accompanied by supporting statements based on the format agreed in Resolution 1.5 (Geneva, 1985). The full text of all of the supporting statements is made available to the 18th Meeting of the Scientific Council as separate documents (UNEP/CMS/ScC18/Doc.7.2.xx). The texts of the proposals are translated selectively into the working languages of the Scientific Council as indicated in the table contained in Annex 1.

3. Some of the proposals submitted cover taxa at a taxonomic level higher than the species, namely, the genera *Alopias* (Thresher sharks) and *Mobula* (Mobula rays) and the family Pristidae (sawfishes). With reference to the provisions of Resolution 3.1, which stipulates that additions to the Appendices of the Convention should be limited to species or lower taxa, those proposals are intended as covering the individual species belonging to the taxon. As COP11 will have to decide on the listing of each individual species, the assessment of the proposals by the Scientific Council is also expected to be conducted at the species level for these taxa.

Action requested:

The Scientific Council is invited to:

- (a) Review the proposals for amendments to the Appendices.
- (b) Formulate advice to COP11 as regards the approval or rejection of the proposals.
- (c) Provide advice to the Parties on the scientific merit of proposals with a view to their consideration by COP11, as appropriate.

ANNEX

**SUMMARY OF PROPOSALS FOR AMENDMENT
OF APPENDICES I AND II OF THE CONVENTION**

Submitted by

Costa Rica (CRI), Ecuador (ECU), Egypt (EGY), Ethiopia (ETH), European Union and
its Member States (EU), Fiji (FJI), Kenya (KEN), Monaco (MCO), Mongolia (MNG),
Niger (NER), Norway (NOR), Paraguay (PRY), Philippines (PHI), Senegal (SEN)

APPENDIX I / ANNEXE I / APÉNDICE I

No.	Scientific Name/Nom scientifique/Nombre Científico	Annotations/Notas	Common name / Nom commun / Nombre común			Proponent Partie Parte	Languages Langues Idiomas
	Ordo/Familia/Species		English	Français	Español		
	MAMMALIA						
I/1	CETACEA Ziphiidae <i>Ziphius cavirostris</i>	Mediterranean population	Cuvier's beaked whale; Goose beaked whale	Baleine de Cuvier	Zifio de Cuvier o Ballenato de Cuvier	EU	E, F, S
I/2*	CARNIVORA Felidae <i>Panthera leo persica</i>		Asiatic Lion	Lion d'Asie	León Indostánico	KEN	E, F, S
I/3	ARTIODACTYLA Bovidae <i>Eudorcas rufifrons</i>		Red-fronted Gazelle	Gazelle à front roux	Gacela de frente roja	NER, SEN	E, F, S
	AVES						
I/4	GRUIFORMES Otididae <i>Otis tarda</i>		Great Bustard	Grande outarde	Avutarda común	MNG	E, F, S
I/5	CHARADRIIFORMES Scolopacidae <i>Calidris pusilla</i>		Semipalmated Sandpiper	Bécasseau semipalmé	Playerito Semipalmeado	ECU, PRY	S, E, F
I/6	<i>Calidris tenuirostris</i>		Great Knot	Bécasseau de l'Anadyr	Correlimos grande	PHI	E, F, S

No.	Scientific Name/Nom scientifique/Nombre Científico	Annotations/Notas	Common name / Nom commun / Nombre común			Proponent Partie Parte	Languages Langues Idiomas
	Ordo/Familia/Species		English	Français	Español		
I/7	CORACIIFORMES Coraciidae <i>Coracias garrulus</i>		European Roller	Rollier d'Europe	Carraca europea	EU	E, F, S
	PISCES						
	CHONDRICHTHYES						
	RAJIFORMES						
I/8*	Pristidae spp.	<i>Anoxypristis cuspidate</i> <i>Pristis clavata</i> <i>Pristis pectinata</i> <i>Pristis zijsron</i> <i>Pristis pristis</i>	Sawfish Narrow sawfish Dwarf sawfish Smalltooth sawfish Green sawfish Largetooth sawfish	Poisson-scie	Peces sierra, Pejepeines	KEN	E, F, S
	Mobulidae						
I/9*	<i>Manta alfredi</i>		Reef Manta Ray, Prince Alfred's Ray, Inshore Manta Ray, Coastal Manta Ray, Resident Manta Ray	Raie manta du prince Alfred, raie manta des côtes	Manta raya de arrecife, Manta raya costera	FJI	E, F, S
I/10*	<i>Mobula</i> spp.	<i>Mobula mobular</i> <i>Mobula japonica</i> <i>Mobula thurstoni</i> <i>Mobula tarapacana</i> <i>Mobula eregoodootenkee</i> <i>Mobula kuhlii</i> <i>Mobula hypostoma</i> <i>Mobula rochebrunei</i> <i>Mobula munkiana</i>	Giant Devil Ray Spinetail Mobula Bentfin Devil Ray Box Ray, Chilean Devil Ray Pygmy Devil Ray Shortfin Devil Ray Atlantic Devil Ray Lesser Guinean Devil Ray Munk's Devil Ray	Mante Manta Aguillat Mante Vampire Diable Géant De Guinée Petit Diable Diable Géant Petit Diable de Guinée Mante De Munk	Manta Manta de Espina Chupasangre, Diábolo Gigante de Guinea Manta del Golfo Diablito de Guinea Diabolo Manto, Manta Raya	FJI	E, F, S

APPENDIX II / ANNEXE II / APÉNDICE II

No.	Scientific Name/Nom scientifique/Nombre Científico	Annotations / Notas	Common name / Nom commun / Nombre común			Proponent Partie Parte	Language langues Idiomas
	Ordo / Familia / Species		English	Français	Español		
	MAMMALIA						
	CARNIVORA						
	Ursidae						
II/1	<i>Ursus maritimus</i>		Polar Bear	Ours blanc, ours polaire	Oso polar	NOR	E
	Felidae						
II/2*	<i>Panthera leo</i>	All sub-species other than <i>Panthera leo persica</i>	Lion	Lion	León	KEN	E, F, S
	ARTIODACTYLA						
	Bovidae						
II/3	<i>Kobus kob leucotis</i>		White-eared kob	Cobe de Buffon	Cobo de orejas blancas	ETH	E
	AVES						
	PASSERIFORMES						
	Parulidae						
II/4	<i>Cardellina canadensis</i>		Canada Warbler	Paruline du Canada	Reinita Canadiense	ECU	S, E
	PISCES						
	CHONDRICHTHYES						
	CARCHARHINIFORMES						
	Carcharhinidae						
II/5	<i>Carcharhinus falciformis</i>		Silky Shark	Requin soyeux	Tiburón sedoso	EGY	E, F, S
	Sphyrnidae						
II/6	<i>Sphyrna mokarran</i>		Great Hammerhead shark	Grand requin-marteau	Tiburón martillo gigante	CRI, ECU	S, E, F
II/7	<i>Sphyrna lewini</i>		Scalloped Hammerhead shark	Requin-marteau halicorne	Tiburón martillo común	CRI, ECU	S, E, F

No.	Scientific Name/Nom scientifique/Nombre Científico	Annotations / Notas	Common name / Nom commun / Nombre común			Proponent Parte	Language langues Idiomas
	Ordo / Familia / Species		English	Français	Español		
II/8	LAMNIFORMES Alopiidae <i>Alopias</i> spp.	<i>Alopias superciliosus</i> <i>Alopias vulpinus</i> <i>Alopias pelagicus</i>	Thresher sharks Bigeye thresher Common thresher Pelagic thresher	Requins-renards Requin-renard à gros yeux Requin-renard commun Requin-renard pélagique	Tiburones zorro Zorro de Anteojos Zorro marino Zorro pelágico	EU	E, F, S
II/9*	RAJIFORMES Pristidae spp.	<i>Anoxypristis cuspidata</i> <i>Pristis clavata</i> <i>Pristis pectinata</i> <i>Pristis zijsron</i> <i>Pristis pristis</i>	Sawfish Narrow sawfish Dwarf sawfish Smalltooth sawfish Green sawfish Largetooth sawfish	Poisson-scie	Peces sierra, Pejepeines Pez sierra enano Pez sierra verde	KEN	E, F, S
II/10*	Mobulidae <i>Manta alfredi</i>		Reef Manta Ray, Prince Alfred's Ray, Inshore Manta Ray, Coastal Manta Ray, Resident Manta Ray	Raie manta du prince Alfred, raie manta des côtes	Manta raya de arrecife, Manta raya costera	FJI	E, F, S
II/11*	<i>Mobula</i> spp.	<i>Mobula mobular</i> <i>Mobula japonica</i> <i>Mobula thurstoni</i> <i>Mobula tarapacana</i> <i>Mobula eregoodootenkee</i> <i>Mobula kuhlii</i> <i>Mobula hypostoma</i> <i>Mobula rochebrunei</i> <i>Mobula munkiana</i>	Giant Devil Ray Spinetail Mobula Bentfin Devil Ray Box Ray, Chilean Devil Ray Pygmy Devil Ray Shortfin Devil Ray Atlantic Devil Ray Lesser Guinean Devil Ray Munk's Devil Ray	Mante Manta Aguillat Mante Vampire Diable Géant De Guinée Petit Diable Diable Géant Petit Diable de Guinée Mante De Munk	Manta Manta de Espina Chupasangre Diábolo Gigante de Guinea Manta del Golfo Diablito de Guinea Diábolo Manto, Manta Raya	FJI	E, F, S
II/12	Actinopterygii ANGUILLIFORMES Anguillidae <i>Anguilla anguilla</i>		European eel, Common eel, River eel, Weed eel	Angèle, Anguille d'Europe, Anguille Européenne, Anguille jaune, Civelle, Leptocéphale	Anguila, Anguila Européa	MCO	E, F, S

- N.B. * Signifies a species proposed for listing in both Appendix I and II
* Signifie espèces proposées à l'inscription aux Annexes I et II
* Significa que la especie ha sido propuesta para los Apéndices I y II